

El Presidente de la República

MENSAJE A LA NACIÓN DE SU EXCELENCIA
OBIANG NGUEMA MBASOGO, PRESIDENTE
DE LA REPÚBLICA, JEFE DE ESTADO Y DE
GOBIERNO, PRESIDENTE FUNDADOR DEL
PARTIDO DEMOCRATICO DE GUINEA
ECUATORIAL, CON MOTIVO DEL
LEVANTAMIENTO DE LAS MEDIDAS
RESTRICTIVAS CONTRA LA PANDEMIA
COVID 19



Malabo, a 15 de Junio de 2020

-1-

Estimados Compatriotas:

La pandemia COVID 19 constituye la amenaza más grave que haya conocido la humanidad. Los medios de comunicación nacionales e internacionales/están abiertos hasta tal punto que,/ en los lugares más recónditos de nuestro País/cualquiera puede darse cuenta de la gravedad de esta enfermedad/que no discrimina a ningún grupo social y afecta tanto a los países ricos como a ~~los países~~ los países pobres; a los más desarrollados y a los menos desarrollados;/ el COVID-19 se ha infectado hasta a los altos cargos políticos/a los ricos y a los pobres, a los intelectuales, a los artistas, a mayores, jóvenes y niños etc.

//

En nuestro País, a pesar de la gran preocupación que ha tenido el Gobierno para proteger a la población a través del sistema de confinamiento de las personas, / observamos desgraciadamente la falta de valoración de los ciudadanos que / su mayor parte de víctimas constituyen los jóvenes por no observar las normas dictadas por la Comisión.

Después de más de cuatro meses, / el Gobierno ha venido luchando para contener la propagación de la pandemia del Coronavirus / a través del confinamiento que por tres veces sucesivas hemos prorrogado para apurar al máximo / los esfuerzos desplegadas por la Comisión de Lucha y Contención de la Pandemia Coronavirus, / con la puesta en práctica de las recomendaciones dadas / para evitar el contagio y la propagación de esta enfermedad.

*** // ***

Aunque no todo ha sido un fracaso, porque entendemos que ha quedado bien claro en la mente de todos los ecuatoguineanos, la peligrosidad de la enfermedad del COVID-19.

Por tanto, quiero llamar la atención de todos en el sentido de que, el Gobierno nunca ha dejado de cumplir con su responsabilidad de proteger al Pueblo de Guinea Ecuatorial de esta peligrosa enfermedad, razón por la que tantas veces hemos ampliado las medidas de Alarma Sanitaria confiando a la población y restringiendo ciertas libertades; pero sin embargo hay que entender que, con el levantamiento de las medidas de contención que hoy adoptamos, cada persona debe hacerse responsable de su propia seguridad y vida, y la de sus seres queridos.

//

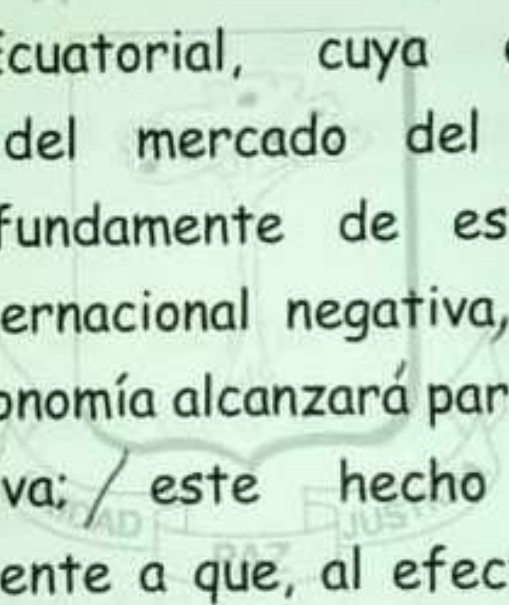
Sabemos que el Pueblo está pidiendo el levantamiento de las medidas de contención/que ha tomado el Gobierno contra la epidemia/lo que quiere decir que/desde este momento en que vamos a levantar estas medidas de restricción,/ el Pueblo de Guinea Ecuatorial debe asumir la responsabilidad de velar por su salud.

× No hemos autorizado este relajamiento de las medidas adoptadas contra el Nuevo Coronavirus/porque hayamos superado esta pandemia;/lo hemos hecho simplemente/porque el Pueblo se siente asfixiado por el confinamiento, / por la severa depresión económica y porque hemos podido proveer a nuestro Sistema Sanitario Nacional/ de equipos modernos y sofisticados para tratar los casos de enfermos que necesiten la curación de los pacientes.

//

Estimados Compatriotas:

Efectivamente, hoy la economía mundial sufre un comportamiento negativo por la caída drástica del precio del petróleo por los efectos de la pandemia del COVID-19 que ha congelado las actividades económicas de todos los países.



x Guinea Ecuatorial, cuya economía es dependiente del mercado del petróleo / se resiente profundamente de esta coyuntura económica internacional negativa, El deterioro de nuestra economía alcanzará para este año una cifra negativa; / este hecho es debido fundamentalmente a que, al efecto del COVID 19 / se le une la caída de los precios del petróleo en los mercados internacionales; / coyuntura, que sin duda alguna, / va a deteriorar nuestra capacidad de generar riquezas, creación de empleos y el financiamiento del Presupuesto General del Estado.

*** // ***

-6-

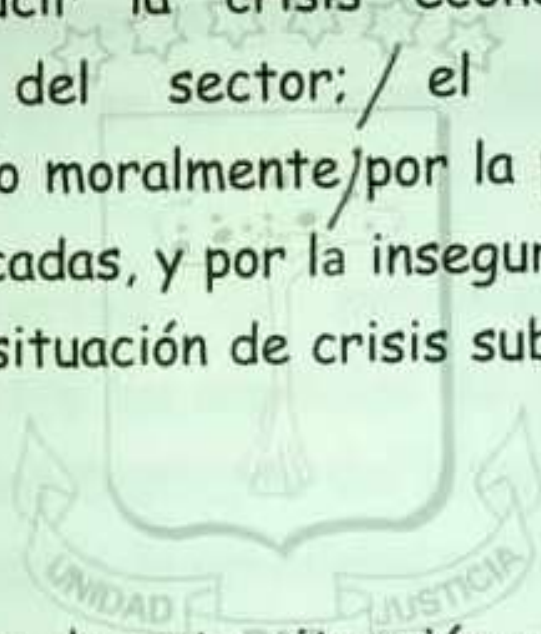
Por otra parte/el Gobierno de la República de Guinea Ecuatorial, / ha podido adoptar mediante Decreto Núm. 43/2020 /medidas económicas para mitigar los efectos del COVID 19 con las siguientes acciones:

- 1- Apoyo a la Sanidad Pública con la compra de equipos y material para afrontar la Crisis creada por la pandemia.
- 2- Inyección de capital a las pequeñas y medianas empresas para asegurar la liquidez de sus operaciones.
- 3- Financiación del coste de electricidad e internet a las empresas.
- 4- Implementación de un Programa de Garantías Sociales Básicas para la alimentación de más de 32 mil familias en todo el territorio nacional.

//

Estimado Compatriotas:

Aunque no hemos podido superar esta pandemia, vemos la necesidad de revisar las normas recomendadas por la Comisión de la Lucha y Contención de la Pandemia del Nuevo Coronavirus, porque con estas medidas se intenta reducir la crisis económica por la inactividad del sector; el Pueblo está estigmatizado moralmente por la presión de las medidas aplicadas, y por la inseguridad creada a partir de la situación de crisis subyacente de la Nación.



A la vista de esta situación y con el fin de mitigar las medidas restrictivas que obstruyen toda actividad productiva necesaria para la vida cotidiana del Pueblo; en su virtud he dispuesto el relajamiento del Estado de Alarma Sanitaria y las medidas aplicadas en la lucha contra la pandemia.

*** // ***

Con ello /Se levanta el Estado de Alarma Sanitaria en todo el País y las medidas de confinamiento y restricciones de movilidad a la población y se hace obligatorio el uso de mascarillas en los espacios abiertos, / locales públicos, / transporte público y en vehículos particulares, / si se está acompañado por otras personas.

Esta libertad de movimiento / solo se observará entre las capitales de Malabo y Bata. El resto de los Distritos del interior del ámbito Nacional / tendrán la movilidad exclusivamente en sus propios límites provinciales o distritales.

Esta razón aparente de discriminar al resto de los distritos / es porque / la mayor concentración de contagios / se encuentran en Malabo y Bata y no queremos que la pandemia se expanda a los demás distritos del interior del País.

-9-

Por tanto, quedan abiertos todos los establecimientos públicos; los detalles del levantamiento de la Alarma Sanitaria, vienen bien expuestos conforme al Decreto sancionado por el Gobierno.

Queridos Compatriotas:

Quiero llamar la atención al Pueblo de Guinea Ecuatorial, en el sentido de que este levantamiento de alarma sanitaria es una espada de doble filo, que nuestra población debe saber manejar, porque el incumplimiento de las normas de disciplina que ha señalado el Gobierno, puede producir una propagación masiva de la pandemia con las consecuencias nefastas de pérdida de vidas humanas.

//

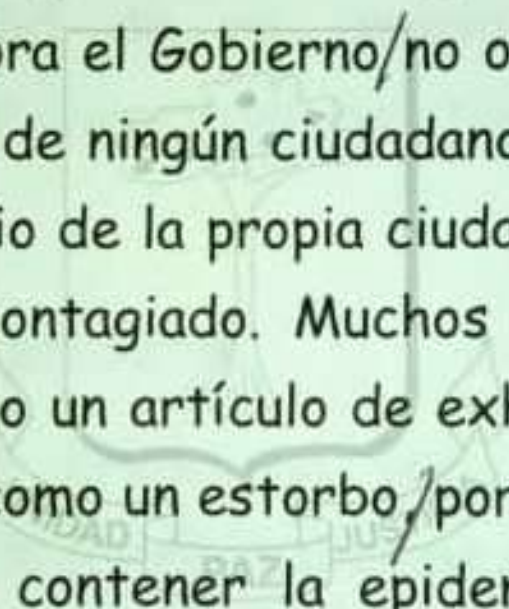
-10-

No quisiera entrar en detalles de los comentarios tendenciosos/que circulan en boca de personas irresponsables/según los cuales/los hospitales de la Nación son los culpables de las muertes de las personas que/desgraciadamente han sido víctimas de esta pandemia,/cuando saben buenamente que/en otros países con alta tecnología sanitaria/ fallecieron diariamente miles de personas.

No es justo, que cuando una persona ha estado enferma en su domicilio/sin acudir al hospital, y cuando a la última hora muere en un centro médico,/se decline la responsabilidad a los sanitarios y a los centros sanitarios.

//

El levantamiento del confinamiento de hoy, / no significa que ya no existe el COVID 19; / esta enfermedad permanecerá bastante tiempo en el mundo y en particular en Guinea Ecuatorial y no hay otra forma de luchar contra la misma sino aislarse uno mismo de las demás personas.



Desde ahora el Gobierno / no obligará más al confinamiento de ningún ciudadano, sin embargo / queda a criterio de la propia ciudadanía / aislarse para no ser contagiado. Muchos consideran la mascarilla como un artículo de exhibición, otros lo consideran como un estorbo, / porque creen que no sirve para contener la epidemia del nuevo coronavirus, / actitudes como ésta / se observan con otras medidas de prevención como son / los espaciamientos entre personas, / los saludos con las manos y besos, / lavarse las manos, / mantenimiento de la higiene y desinfección en el hogar, etc.

Por eso no puedo dejar de aprovechar esta ocasión/para reiterar a los Compatriotas/que la responsabilidad y seguridad de nuestras vidas/están en nuestras manos/puesto que, ya han muerto bastantes Compatriotas; que no permitamos que haya más muertes por la irresponsabilidad de no cumplir las normas dictadas para salvaguardar nuestras vidas.

Estimados Compatriotas:

Muchos se preocupan por la salud del Presidente de la República, como cabeza visible de la Nación por esta pandemia. Sin embargo/Os aseguro que/estoy respetando las normas dictados por el Gobierno,/por eso ejerzo Mi función desde Mi propia residencia donde no hay acceso a muchas personas.

//

-13-

Estimados Compatriotas:

Es necesario reiterarles que el Gobierno ha comprado muchísimos equipos y materiales sanitarios para afrontar los casos de contagios del nuevo Coronavirus, razón por la que os invito a tener fe en los hospitales de Malabo y Bata como el recurso más fiable cuando alguien se siente afectado por esta terrible pandemia.

Entre tanto y alternando con las libertades ya enunciadas exhortamos a los ciudadanos a no descuidarse y observar estrictamente las reglas establecidas por la Organización Mundial de Salud para evitar en lo posible el número de contagios del Nuevo Coronavirus en nuestro País.

//

Queridos Compatriotas:

Por último, no hemos vencido este virus, razón por la cual/reitero, seguir estrictamente las recomendaciones del Gobierno/dadas a través de la Comisión de Lucha y Contención de la Pandemia del COVID 19 y de las Autoridades Sanitarias.

ENTRE TODOS UNIDOS, VENCEREMOS SIN DESMAYO A LA PANDEMIA DEL CORONAVIRUS COVID-19 EN GUINEA ECUATORIAL.

MUCHAS GRACIAS